OPEN ACCESS
Proceeding of International Conference on Islamic Studies
Vol. 8 No. 1 (2026)
ISSN: 2621-5640 (p), 2621-0495 (e)
https://proceedingincisst.arraayah.ac.id/

The Arabic Language Between Preservation and Development: Historical Balance and Contemporary Challenges

اللغة العربية بين الحفاظ والتطوير: توازن تاريخي وتحديات معاصرة

Ishak s[1], Abd.Rohim[2], Fahmi Ridha[3]
[1.2.3] Institut Muslim Cendekia(IMC), Sukabumi, Indonesia
E-Mail: Ishak199704@gmail.com[1]; Abdulrohim1438@gmail.com[2]; fahmi.ridha@edu.mc.ac.id [3]

Submission: 17-05-2026	*Revised: 24-05-2026*	*Accepted: 20-02-2026*	*Published: 28-07-2026*

Abstract

The topic chosen is "The Arabic Language Between Preservation and Development: Historical Balance and Contemporary Challenges." This is because Arabic represents the cornerstone of the cultural and civilizational identity of more than 422 million native speakers and serves as the language of the Holy Quran, which connects over 1.5 billion Muslims worldwide. In the age of globalization and artificial intelligence, the language faces existential challenges such as the dominance of English, the spread of colloquial dialects and Arabizi (Arabic written in Latin script), and the digital divide. Preserving Arabic is not merely a cultural luxury but a strategic necessity for national security and scientific progress. The research aims to highlight the historical balance between maintaining the authenticity of the Arabic language (particularly its standard form, Fus'ha) and developing it to keep pace with the modern era. It also seeks to analyze contemporary challenges and propose a new practical model called "Sustainable Development through Preservation." This model relies on integrating computational linguistics and artificial intelligence with the classical grammatical heritage, without compromising the integrity of Standard Arabic, in order to strengthen Arab identity and support sustainable development. The study adopts a descriptive, analytical, and historical methodology. The descriptive approach presents the current and historical reality; the analytical approach dissects the challenges and compares various efforts; and the historical approach traces the language's evolution from the Abbasid era to modern language academies. Successful Historical Balance: Arabic has successfully preserved its grammatical and morphological structure while demonstrating flexibility in absorbing new concepts, especially during the Abbasid era through institutions like the Bayt al-Hikma (House of Wisdom). The Arabic Language Academy in Cairo (founded in 1932) established modern dictionaries (Al-Waseet and Al-Kabeer) and developed scientific terminology based on derivation (ishtiqaq) and Arabization (ta'rib). Contemporary Challenges: ١.External Dominance: The teaching of sciences in English in many universities (for example, up to 70% in some Gulf countries), which creates linguistic duality ٢.. .Internal Marginalization: The widespread use of "Arabizi" (reaching up to 60% on social

© 2026 by the authors; This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License. (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

media) and colloquial dialects.3. Digital Challenges: Arabic content on the internet does not exceed 3-5%, along with difficulties faced by artificial intelligence in processing Arabic diacritics (tashkeel) and morphology ٤. Opportunities for Development: The integration of preservation and development is possible through artificial intelligence tools such as Jais and AceGPT, which can generate consistent terminology while maintaining the role of human linguistic committees.

Keywords: The Arabic ;Between Preservation ;Development; Balance ;Contemporary

Abstrak

Topik yang dipilih adalah "Bahasa Arab Antara Pelestarian dan Pengembangan: Keseimbangan Historis dan Tantangan Kontemporer." Hal ini dikarenakan Bahasa Arab merupakan pondasi identitas budaya dan peradaban bagi lebih dari 422 juta penutur asli serta menjadi bahasa Al-Quran yang menyatukan lebih dari 1,5 miliar umat Muslim di seluruh dunia. Di era globalisasi dan kecerdasan buatan, bahasa ini menghadapi tantangan eksistensial seperti dominasi Bahasa Inggris, penyebaran dialek kolokial dan Arabizi (bahasa Arab yang ditulis dengan huruf Latin), serta kesenjangan digital. Melestarikan Bahasa Arab bukanlah sekadar kemewahan budaya, melainkan kebutuhan strategis bagi keamanan nasional dan kemajuan ilmu pengetahuan. Penelitian ini bertujuan untuk menyoroti keseimbangan historis antara menjaga keaslian Bahasa Arab (khususnya bentuk standarnya, Fus'ha) dan mengembangkannya agar sejalan dengan era modern. Penelitian ini juga menganalisis tantangan kontemporer dan mengusulkan model praktis baru bernama "Pembangunan Berkelanjutan melalui Pelestarian". Model ini mengandalkan integrasi linguistik komputasional dan kecerdasan buatan dengan warisan tata bahasa klasik, tanpa mengorbankan integritas Bahasa Arab Standar, demi memperkuat identitas Arab dan mendukung pembangunan berkelanjutan. Penelitian ini menggunakan metodologi deskriptif, analitis, dan historis. Pendekatan deskriptif menyajikan realitas saat ini dan historis; pendekatan analitis membedah tantangan serta membandingkan berbagai upaya; sedangkan pendekatan historis menelusuri evolusi bahasa dari era Abbasiyah hingga akademi bahasa modern. Keseimbangan Historis yang Berhasil: Bahasa Arab telah berhasil mempertahankan struktur gramatikal dan morfologisnya sambil menunjukkan fleksibilitas dalam menyerap konsep-konsep baru, terutama pada era Abbasiyah melalui lembaga seperti Bait al-Hikmah (Rumah Kebijaksanaan). Akademi Bahasa Arab di Kairo (didirikan tahun 1932) menyusun kamus modern (Al-Wasith dan Al-Kabir) serta mengembangkan istilah-istilah ilmiah berdasarkan derivasi (ishtiqaq) dan pengarabisan (ta'rib). Tantangan Kontemporer: 1. Dominasi Eksternal: Pengajaran sains dalam Bahasa Inggris di banyak universitas (contohnya mencapai 70% di beberapa negara Teluk), yang menciptakan dualisme linguistik.2. Marginalisasi Internal: Penggunaan "Arabizi" yang meluas (mencapai hingga 60% di media sosial) dan dialek kolokial.3. Tantangan Digital: Konten Arab di internet tidak melebihi 3–5%, ditambah kesulitan yang dihadapi kecerdasan buatan dalam memproses tanda baca (tashkeel) dan morfologi Bahasa Arab.4. Peluang Pengembangan: Integrasi antara pelestarian dan pengembangan dimungkinkan melalui alat kecerdasan buatan seperti Jais dan AceGPT, yang dapat menghasilkan istilah-istilah yang konsisten sambil tetap mempertahankan peran panitia linguistik manusia.

Kata kunci : Arab; Pelestarian Pengembangan; Keseimbangan Historis ;Tantangan

ملخص البحث

اختير موضوع " اللغة العربية بين الحفاظ والتطوير: توازن تاريخي وتحديات معاصرة" لأن العربية تمثل عماد الهوية الثقافية والحضارية لأكثر من ٤٢٢ مليون ناطق بها، ولغة القرآن الكريم التي تربط أكثر من مليار ونصف مسلم. في عصر العولمة والذكاء الاصطناعي، تواجه اللغة تحديات وجودية مثل هيمنة الإنجليزية، انتشار العاميات والعربيزي، والفجوة الرقمية. يُعد الحفاظ عليها ضرورة استراتيجية للأمن القومي والتقدم العلمي، وليس رفاهية ثقافية .يهدف البحث إلى إبراز التوازن التاريخي بين الحفاظ على أصالة اللغة العربية (فصحاها) وتطويرها لمواكبة العصر. كما يسعى إلى تحليل التحديات المعاصرة وتقديم نموذج عملي جديد هو "التطوير المستدام بالحفاظ"، يعتمد على دمج اللسانيات الحاسوبية والذكاء الاصطناعي مع التراث النحوي دون المساس بسلامة الفصحى لتعزيز الهوية العربية ودعم التنمية المستدامة .اعتمد البحث على المنهج الوصفي التحليلي التاريخي. الوصفي: لعرض الواقع الحالي والتاريخي. التحليلي: لتفكيك التحديات ومقارنة الجهود. التاريخي: لتتبع التطور من العصر العباسي إلى المجامع الحديثة .التوازن التاريخي الناجح: حافظت العربية على بنيتها النحوية والصرفية مع مرونتها في استيعاب المستجدات خاصة في العصر العباسي عبر "بيت الحكمة". أسس مجمع اللغة العربية بالقاهرة (١٩٣٢) معاجم حديثة (الوسيط والكبير) ووضع مصطلحات علمية معتمدًا على الاشتقاق والتعريب. ١. التحديات المعاصرة: الهيمنة الخارجية تدريس العلوم بالإنجليزية في كثير من الجامعات (مثال ٧٠٪ في بعض دول الخليج) مما يسبب ازدواجية لغوية.٢. التهميش الداخلي انتشار "العربيزي" (حتى ٦٠٪ على وسائل التواصل) والعاميات.٣. التحدي الرقمي المحتوى العربي على الإنترنت لا يتجاوز ٣-٥٪ وصعوبات الذكاء الاصطناعي في معالجة التشكيل والصرف العربي.٤ فرص التطوير تكامل الحفاظ والتطوير ممكن عبر الذكاء الاصطناعي مثل Jais و AceGPTلتوليد مصطلحات متسقة مع الحفاظ على دور اللجان البشرية.

الكلمات المفتاحية: العربية، الحفاظ التطوير، توازن، وتحديات

المقدمة

تعتبر اللغة العربية من أقدم اللغات الحية في العالم، وأكثرها قدرة على مواجهة التغيرات التاريخية الكبيرة. فهي ليست فقط وسيلة تواصل، بل حضارة كاملة، وعقل جماعي، ووعاء للمعرفة الإنسانية على مدى أربعة عشر قرنًا. منذ أن حملت القرآن الكريم، وأصبحت لغة العلم والأدب والدبلوماسية في عصرها الذهبي، ظلت العربية تمارس توازنًا دقيقًا بين الحفاظ على أصولها وهويتها والتطوير لمواكبة متطلبات العصر.

اختير هذا الموضوع لأن اللغة العربية تمثل عماد الهوية الثقافية والحضارية لأكثر من ٤٢٢ مليون ناطق بها، ولغة القرآن الكريم التي تربط أكثر من مليار ونصف مسلم. في عصر العولمة والثورة الرقمية، تواجه العربية تحديات وجودية تهدد سلامتها وانتشارها، مثل هيمنة الإنجليزية في التعليم والأعمال، وانتشار اللهجات المحلية والـ"عربيزي" على وسائل التواصل. أما أهميته فتكمن في كونه يجمع بين الحفاظ على الأصالة (الفصحى كلغة تراثية) والتطوير (مواكبة العلوم والتقنيات)، مما يساهم في تعزيز الهوية العربية ودعم التنمية المستدامة. يأتي البحث في سياق تقارير دولية تحذر من اندثار لغات، ويؤكد أن الحفاظ على العربية ليس رفاهية ثقافية بل ضرورة استراتيجية للأمن القومي والتقدم العلمي.

تناولت الدراسات السابقة الموضوع من زوايا متعددة: – دور الجامعات في الحفاظ والتطوير: دراسة هبة توفيق أبو عيادة (٢٠٢١) اعتمدت المنهج التحليلي لمراجعة الأدبيات التربوية، وخلصت إلى أن الجامعات قادرة على مواجهة المعوقات عبر رؤية علاجية متكاملة. – اللغة العربية ومواكبة العصر: مقال محمد سيف الإسلام بوفلاقة (٢٠٢٤) أبرز مرونة العربية تاريخياً في استيعاب العلوم، ودعا إلى استثمار التقنيات الحديثة مثل الحوسبة اللغوية والذكاء الاصطناعي. – التحديات في عصر العولمة: ورقة مركز الجزيرة للدراسات (٢٠٠٩، محدثة) تحدثت عن "الخطر الخارجي" (هيمنة الإنجليزية) و"التهميش الداخلي" (الازدواجية اللغوية والمناهج المعيبة). – جهود المجامع اللغوية: دراسات عن مجمع اللغة العربية بالقاهرة (١٩٣٢) ومجمع الملك سلمان العالمي، التي ركزت على وضع المصطلحات وإصدار المعاجم (الوسيط والكبير). معظم هذه الدراسات تركز إما على الجانب التاريخي أو التحديات المعاصرة بشكل منفصل.

يتميز هذا البحث بتقديم توازن تاريخي–معاصر متكامل حيث يربط جهود المجامع التاريخية مثل مجمع القاهرة في الثلاثينيات بتحديات الذكاء الاصطناعي والمحتوى الرقمي الحالي. كما يقترح نموذجاً عملياً جديداً "التطوير المستدام بالحفاظ"، يعتمد على دمج اللسانيات الحاسوبية مع التراث النحوي دون المساس بسلامة الفصحى. هذا الربط لم يكن موجوداً بشكل منهجي في الدراسات السابقة التي اكتفت بالوصف أو التوصيات العامة.

منهج البحث

اعتمد البحث المنهج الوصفي التحليلي التاريخي – الوصفي: لعرض الواقع الحالي والتاريخي. – التحليلي: لتفكيك التحديات ومقارنة الجهود. – التاريخي: لتتبع التطور من عصر النهضة العباسية إلى المجامع الحديثة تم جمع البيانات من مصادر أولية تقارير المجامع وثانوية دراسات سابقة مقالات علمية وتم تحليلها بأسلوب مقارن لاستخلاص النتائج لا يعتمد على استطلاعات ميدانية بل على مراجعة منهجية للأدبيات

النتائج والمناقشة

تعتبر اللغة العربية مثالاً فريداً للغات التي تجمع بين الأصالة والقدرة على التطور. عبر تاريخها، حافظت على بنيتها الثابتة (نحوًا وصرفًا واشتقاقًا) مع مرونتها في استيعاب المستجدات، خاصة خلال العصر الذهبي الإسلامي حيث أصبحت لغة العلم والفلسفة والطب، من نتائجها:.

النتيجة الأولى: التوازن التاريخي الذي نجح في العصر العباسي، حيث نقلت العربية علوم اليونان والفرس عبر "بيت الحكمة"، أثرى اللغة بآلاف المصطلحات دون أن تفقد أصالتها. كذلك، أسس مجمع القاهرة (١٩٣٢) معاجم حديثة (الوسيط ١٩٦٠، الكبير) ووضع مصطلحات علمية، مما ساعد في تدريس العلوم بالعربية في مصر والشام. كيف حافظت على أصالتها:.

- اعتمدت على الاشتقاق من الجذور العربية الأصيلة (مثل: فيزياء ← فيزياء من "فيز" بمعنى الطبيعة، أو مصطلحات مثل "كيمياء" من "الكيمياء" المشتقة من الصبغ).
- استخدمت التعريب (اقتباس مع تعديل صوتي وصرفي).
- أبدعت مصطلحات جديدة مثل: "جبر" (الجبر)، "مقابلة"، "اللوغاريتم" (من اللوغاريتموس اليوناني مع تعديل)، "أسطرلاب"، "إكسير"، ومئات غيرها في الطب والفلك والرياضيات والفلسفة.
- حافظت على بنية اللغة: النحو، الصرف، الإعراب، والإيقاع البلاغي. لم تتحول إلى "لغة هجينة"، بل أصبحت لغة علم عالمية.
- أُسس مجمع اللغة العربية بالقاهرة عام ١٩٣٢ (بمبادرة من الملك فؤاد وجهود علماء مثل أحمد لطفي السيد ومحمد حسين هيكل).
- أصدر المعجم الوسيط (١٩٦٠، وطبعات لاحقة) الذي جمع بين التراث والحداثة.
- عمل على المعجم الكبير (مشروع ضخم متعدد المجلدات).

- أنتج لجان متخصصة مصطلحات علمية في الطب، الهندسة، الفيزياء، البيولوجيا، والحاسب الآلي.

النتيجة الثانية: التحديات المعاصرة حادة الهيمنة الخارجية: في دول الخليج، تُدرّس الهندسة والطب بالإنجليزية في ٧٠٪ من الجامعات الخاصة، مما يؤدي إلى "ازدواجية لغوية" وتراجع مستوى الطلاب في الفصحى (مثال: تقرير واقع اللغة العربية في الإمارات). التهميش الداخلي والعامية: على وسائل التواصل (تويتر، تيك توك)، يسيطر "العربيزي" (كتابة عربية بحروف لاتينية) بنسبة تصل إلى ٦٠٪ في بعض الدول، مما يضعف القدرة على القراءة الفصحى (مثال: حملات الشباب المصري والخليجي). التحدي الرقمي: المحتوى العربي على الإنترنت لا يتجاوز ٣-٥٪، والذكاء الاصطناعي) مثل (ChatGPT يواجه صعوبة في معالجة التشكيل والصرف العربي. مثال واقعي موسع: في لبنان، أدى اعتماد الفرنسية والإنجليزية في التعليم الخاص إلى جيل يتحدث العامية اللبنانية أكثر من الفصحى، مما يعيق التواصل العربي الموحد. أما في السعودية فإن جهود مجمع الملك سلمان برامج تنمية المهارات ٢٠٢٤-٢٠٢٦ أثبتت نجاحا جزئيا في تطوير تطبيقات رقمية عربية. من تحدياتها:

- **الهيمنة الخارجية: التدريس باللغة الإنجليزية وازدواجية اللغة**

أسباب عملية: تعتبر اللغة الإنجليزية لغة العلوم العالمية والتوظيف في مجالات النفط والتكنولوجيا والأعمال يتطلب استخدامها.

تأثير ذلك يؤدي إلى تفاقم حالة الازدواجية اللغوية حيث يتقن الطلاب المصطلحات العلمية باللغة الإنجليزية لكنهم يضعفون في التعبير باللغة العربية الفصيحة. تقارير وزارة الثقافة الإماراتية ومركز أبوظبي للغة العربية تؤكد تراجع مستوى استخدام اللغة العربية الفصحى في المناهج الدراسية وأداء الطلاب.

- **التهميش الداخلي: العامية والعربيزي**

الأسباب تتعلق بسهولة الكتابة باستخدام لوحات المفاتيح اللاتينية القديمة والسرعة بالإضافة إلى التأثر باللغة الإنجليزية. وفي لبنان ومصر والخليج فإن حملات الشباب تعكس هوية شبابية حديثة.

التأثير يضعف القدرة على القراءة والكتابة باللغة العربية الفصحى ويهدد تماسك اللغة الموحدة حيث تصبح الفصحى مجرد لغة المدرسة بينما تسيطر العامية والعربيزي على الحياة اليومية.

- **التحدي الرقمي يتعلق بالمحتوى والذكاء الاصطناعي**

المحتوى العربي المتوفر على الإنترنت يتراوح بين ٣-٥٪ حسب تقارير الاتحاد الدولي للاتصالات ودراسات أخرى رغم أن نسبة الناطقين بالعربية تصل إلى حوالي ٧٪ من سكان العالم مما يعكس فجوة كبيرة في الإنتاج الرقمي سواء كان ذلك كتب أو مقالات أو فيديوهات علمية أو برمجيات.

الذكاء الاصطناعي فإن النماذج مثل ChatGPT تواجه تحديات كبيرة فيما يتعلق بالتشكيل والصرف المعقد واللهجات والسياقات الثقافية حيث تعتبر اللغة العربية غنية من حيث الصرف والإعراب واللهجات مما يجعل عملية التدريب عليها أصعب مقارنة باللغة الإنجليزية.

النتيجة الثالثة: فرص التطوير موجودة المرونة التاريخية للعربية استيعاب الجبر الكيمياء تسمح اليوم بدمج التقنيات مشاريع الذخيرة العربية وبرامج الذكاء الاصطناعي لتوليد مصطلحات. خلاصة البحث يؤكد البحث أن الحفاظ على العربية لا يتعارض مع تطويرها بل يتكاملان التاريخ يثبت نجاح التوازن أما المعاصر فيتطلب إرادة سياسية وتكنولوجية يوصي البحث بـ توحيد جهود المجامع مع الجامعات والذكاء الاصطناعي إلزامية الفصحى في التعليم العلمي إثراء المحتوى الرقمي العربي.

- **المرونة التاريخية: حقيقة لا خلاف عليها.**

هذه المرونة ليست تساهلاً، بل هي آلية بقاء: اللغة تتكيف دون أن تفقد هويتها النحوية والصرفية .اليوم، توجد الفرصة نفسها مع التقنيات الحديثة (الذكاء الاصطناعي، الحوسبة الكمومية، الجينوميكس). مشاريع مثل الذخيرة العربية (مكتب تنسيق التعريب في الرباط) ومعاجم المجامع اللغوية توفر قاعدة جيدة لكنها تحتاج تسريعاً رقمياً.

- **الحفاظ والتطوير تكامل لا تعارض.**

التاريخ يشهد: الفصحى نجت بعد سقوط الدولة العباسية وبعد الاستعمار لأنها ظلت لغة العلم والدين.

المعاصر الخطر الحقيقي هو "الازدواجية الرقمية" سيطرة الإنجليزية على المحتوى العلمي والتقني مما يجعل الفصحى لغة تراثية في نظر الجيل الجديد.

- **دور الذكاء الاصطناعي فرصة تاريخية**

نماذج مثل GPT أو نماذج عربية متخصصة مثل Jais أو AceGPT يمكن تدريبها على قواعد المجامع اللغوية + السياقات العلمية لاقتراح مصطلحات متسقة مثلاً ترجمة ← Large Language Model نموذج لغة كبير بدلاً من التنوع العشوائي.

مشكلة حالية المصطلحات تختلف بين المشرق والمغرب أو بين المجامع. الذكاء الاصطناعي يمكنه اقتراح مصطلح مرجعي مع بدائل ثم عرضه على لجان بشرية.

لكن يجب الحذر الآلة لا تستبدل اللجنة اللغوية بل تخدمها. التوليد الآلي بدون ضوابط قد ينتج مصطلحات غريبة أو غير أصيلة صوتياً.

خلاصة البحث

تعتبر اللغة العربية نموذجًا حضاريًا فريدًا يجمع بين الأصالة الثابتة والقدرة الاستثنائية على التطور والتكيف. وقد أثبتت عبر تاريخها الطويل، خاصة في العصر العباسي الذهبي، قدرتها على استيعاب العلوم والمعارف الإنسانية المتنوعة دون فقدان هويتها النحوية والصرفية والبلاغية .ويجسد مجمع اللغة العربية بالقاهرة (١٩٣٢) وما أنتجه من معاجم ومصطلحات علمية هذا التوازن التاريخي الناجح. ومع ذلك، يواجه العربية اليوم تحديات وجودية حادة في عصر العولمة والثورة الرقمية. تتمثل أبرز هذه التحديات في الهيمنة الخارجية للغة الإنجليزية في التعليم العالي والأبحاث العلمية، والتهميش الداخلي المتمثل في انتشار العاميات والـ"عربيزي"، بالإضافة إلى الفجوة الرقمية حيث لا يتجاوز المحتوى العربي على الإنترنت ٣-٥٪ مع صعوبات تقنية تواجه نماذج الذكاء الاصطناعي في معالجة التشكيل والصرف العربي المعقد. ويؤكد البحث أن الحفاظ على الأصالة والتطوير المستمر ليسا متناقضين بل متكاملين فالمرونة التاريخية التي مكّنت العربية من تعريب مصطلحات الجبر والكيمياء والفلك تُتيح لها اليوم استيعاب مفاهيم الذكاء الاصطناعي والحوسبة الكمومية والجينوميكس بشرط وجود إرادة سياسية وتكنولوجية مدروسة.

المراجع

ABU EYADAH, Heba Tawfiq. 2021. "Dūr al-jāmiʿāt fī al-ḥifāẓ ʿalā al-lugha al-ʿarabiyya wa-taṭwīrihā" [Role of Universities in Preserving and Developing the Arabic Language]. Conference paper.

AL JAZEERA CENTER FOR STUDIES. 2009 (updated). "Al-lugha al-ʿarabiyya wa-taḥaddiyāt al-ʿawlama" [The Arabic Language and the Challenges of Globalization]. Doha: Al Jazeera Centre for Studies.

AL-ʿAMADI, Ahmad. 2022. "Al-lugha al-ʿarabiyya fī ʿaṣr al-dhikāʾ al-iṣṭināʿī: taḥaddiyāt wa-furaṣ." Majallat al-Lugha al-ʿArabiyya,no. 45.

AL-HARBI, Abdullah. 2025. "Jais and AceGPT: Arabic LLM initiatives and linguistic challenges." Saudi AI Conference Proceedings.

AL-SHAYKH, Muhammad. 2023. "Azmat al-lugha al-ʿarabiyya bayn al-ʿawlama wa-l-raqmana." Journal of Arabic Studies 12 (2): 78–105.

BOUFLAQAH (or BUFLAQAH), Muhammad Sayf al-Islam. 2024. "Al-lugha al-ʿarabiyya wa-muwākabat al-ʿaṣr: al-kawniyya wa-l-baqāʾ wa-l-taqniyyāt al-ḥadītha" [The Arabic Language and Keeping Pace with the Age: Globality, Survival, and Modern Technologies]. Beirut: Centre for Arab Unity Studies.

BOUFLAQAH, Muhammad Sayf al-Islam. 2019. "Al-lugha al-ʿarabiyya wa-muwākabat al-ʿaṣr." ASJP journal.

GASSAN, Khalid, 2020. "Al-izdiwājiyya al-lughawiyya fī al-taʿlīm al-ʿarabī." PhD diss., University of Cairo.

IBN KHALDUN UNIVERSITY RESEARCH GROUP. 2023. "Taqrīr ḥāl al-lugha al-ʿarabiyya fī al-Maghrib al-ʿArabī." Rabat.

MAJMAʿ AL-LUGHA AL-ʿARABIYYA BI-L-QĀHIRA. 1960 (and later editions). Al-Muʿjam al-wasīṭ [The Intermediate Dictionary]. Cairo: Majmaʿ al-Lugha al-ʿArabiyya.

MAJMAʿ AL-LUGHA AL-ʿARABIYYA BI-L-QĀHIRA. Various dates. Al-Muʿjam al-kabīr [The Great Dictionary] (multi-volume project). Cairo: Majmaʿ al-Lugha al-ʿArabiyya.

MAJMAʿ AL-MALIK SALMAN AL-ʿĀLAMĪ LI-L-LUGHA AL-ʿARABIYYA. 2024–2026. Reports and programs on Arabic language development and digital applications (e.g., within Saudi human capabilities development programs).

MAKTAB TANSIQ AL-TAʿRIB (Rabat). Ongoing. Al-Dhakhīra al-ʿarabiyya digital project reports.

MINISTRY OF CULTURE (UAE) / MARKAZ ABŪ ẒABY LI-L-LUGHA AL-ʿARABIYYA Taqrīr wāqiʿ al-lugha al-ʿarabiyya fī al-Imārāt [Report on the Reality of the Arabic Language in the Emirates]. Abu Dhabi.

MUḤAMMAD, Ali. 2021. "Dawr majāmiʿ al-lugha fī waḍʿ al-muṣṭalaḥāt al-ʿilmiyya." Proceedings of the Arabic Language Academy Conference.

RABIN, Chaim. 2020 (revised). A Short History of the Hebrew and Arabic Languages. (Comparative linguistics).

SULEIMAN, Yasir. 2013. Arabic in the Fray: Language Ideology and Cultural Politics. Edinburgh University Press (updated editions cited).

UNITED NATIONS / ITU (International Telecommunication Union). Recent reports on Arabic digital content (3–5% of global online content).

YUSUF, Ahmad. 2024. "Al-ḥawsaba al-lughawiyya wa-l-dhikāʾ al-iṣṭināʿī li-l-lugha al-ʿarabiyya." Journal of Computational Linguistics (Arabic edition).

ZAYDAN, George. (Reprint/edition 2018). Tārīkh ādāb al-lugha al-ʿarabiyya. Beirut: Dar al-Hilal (historical reference).